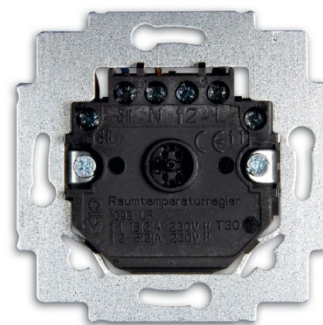


Bedieningshandleiding Temperaturregler

Temperatuurregelaar

1098 U-101

1098 UF-101



Bedieningshandleiding

Temperaturregler

1	Veiligheid	3
2	Beoogd gebruik	3
3	Milieu	3
4	Opbouw en functie	4
4.1	Functionele en uitrustingskenmerken	4
4.2	Modules	4
5	Bediening	5
5.1	Aanwijzingen voor de bediening	5
5.2	Toetsentoewijzing	5
5.3	Display	6
5.4	Overzicht menustructuur	7
5.5	Toestel instellen	8
5.5.1	Taal	8
5.5.2	RESET (apparaatinstellingen resetten)	9
5.5.3	Fabrieksinstellingen	9
5.5.3.1	Resetten op fabrieksinstellingen	9
5.6	Bedrijfsmodi	10
5.7	Start- / schakeltijden instellen	10
5.7.1	Algemeen	10
5.7.2	BLOK-programmering	11
5.8	Speciale functies oproepen	12
5.8.1	MAX- en MIN-waarden	12
5.8.2	Ventielbescherming	13
5.8.3	Stand-by-tijden	14
5.8.4	OFF-set	15
5.8.5	Toetsenblokkering	16
5.8.6	Datum en tijd	17
5.8.7	Temperatuur instellen	18
5.9	Displayweergave bij netspanningsuitval	19
6	Technische gegevens	20
7	Montage en elektrischer aansluiting	21
7.1	Instructies voor de installateur	21
7.2	Montage	21
7.3	Elektrische aansluiting	23

1 Veiligheid



Waarschuwing

Elektrische spanning!

Levensgevaar en brandgevaar door elektrische spanning van 230 V.

- Werkzaamheden aan het 230 V-net mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende elektrotechnische installateurs.
- Voor montage / demontage eerst de netspanning uitschakelen!

2 Beoogd gebruik

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor de in het hoofdstuk "Opbouw en functie" beschreven toepassingen in combinatie met de geleverde en toegelaten componenten.

3 Milieu



Denk aan de bescherming van het milieu!

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten mogen niet bij het huishoudelijke afval worden gegooid.

- Het toestel bevat waardevolle grondstoffen die kunnen worden hergebruikt. Geef het toestel daarom af bij een verzamelpunt voor afgedankte apparatuur.

Alle verpakkingsmaterialen en apparaten zijn voorzien van markeringen en keuringszegels voor correcte en vakkundige afvalverwijdering. Verwijder het verpakkingsmateriaal en elektrische apparatuur, inclusief de componenten ervan altijd via de hiertoe bevoegde verzamelpunten of afvalbedrijven.

De producten voldoen aan de wettelijke vereisten, in het bijzonder de wetgeving betreffende elektrische en elektronische apparatuur en de REACH-verordening.

(EU-richtlijn 2002/96/EG WEEE en 2002/95/EG RoHS)

(EU-REACH-verordening en de wetgeving voor omzetting van de verordening (EG) nr. 1907/2006)

4 Opbouw en functie

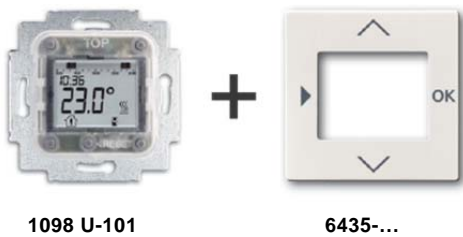
De kamerthermostaat wordt gebruikt bij verwarmingssystemen en elektrische vloerverwarmingen voor de tijdgestuurde regeling van de temperatuur in gesloten vertrekken.

4.1 Functionele en uitrustingskenmerken

- Met tijdsturing
- Met wisselcontact en thermische terugkoppeling
- Eenvoudig in te stellen via de weergegeven menu's en tekstinstructies
- 4 schakeltijden per dag voor iedere dag van de week vrij instelbaar
- Automatische zomer-/wintertijdschakeling
- Gangreserve > 10 uur
- Voor de regelaar in de uitvoering "stroomloos gesloten of geopend" zijn regelkleppen nodig.
- Uitvoering U met interne voeler
- Uitvoering UF met externe voeler

4.2 Modules

De volgende modules worden gebruikt. Bediening is alleen mogelijk met de centraalplaat 6435-... De centraalplaat wordt als zogenaamde "vlottende bedieningswip" op het bedieningselement geklikt.



1098 U-101

1098 UF-101

6435-...

Afb. 1: Modules

5 Bediening

5.1 Aanwijzingen voor de bediening

Na een netspanningsuitval loopt de klok intern nog ca. 10 uur door. Daarna moeten tijd en datum opnieuw worden ingesteld. Alle andere gegevens blijven opgeslagen.

Het bedieningselement kan voor ca. 20 minuten van het inbouwelement worden afgehaald en apart worden ingesteld.

In totaal is het mogelijk 4 schakeltijden per dag in te stellen:

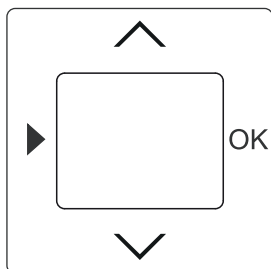
- 2x voor comfort-bedrijf:
- 1x voor stand-by-bedrijf
- 1x voor nacht-bedrijf

Als --:-- wordt weergegeven kan dit het volgende betekenen:

- geen tijd opgeslagen
- geheugenplaats niet toegewezen
- functie niet actief

Knipperende cijfers/waarden kunnen worden gewijzigd. Als er gedurende 2 minuten niets wordt ingevoerd schakelt de indicatie terug naar de bedrijfsmodus.

5.2 Toetsentoewijzing



Afb. 2: Toetsstoewijzing van centraalplaat

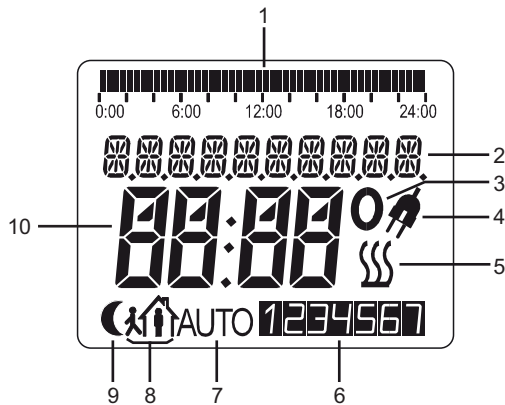
Toets	Functie	In de instelmodus	Waarden instellen	RESET
>	Menuniveau oproepen en naar de instelmodus gaan. - 2 seconden ingedrukt houden.	Terug naar de bedrijfsmodus		Alle toetsen op de schakelwip tegelijkertijd ca. 5 s indrukken. De temperatuurregelaar wordt gereset op de standaardwaarden.
^	Temperatuur hoger	Menupunt selecteren	Waarden wijzigen	
v	Temperatuur lager			
OK	Bevestiging	Menu selecteren	Waarde overnemen	



Aanwijzing

Onafhankelijk van tijdprogramma's wordt geregeld op de ingestelde temperatuur. Indien nodig kan de waarde met de OMHOOG-toets (^) of met de OMLAAG-toets (v) met de hand worden gewijzigd. Dit heeft geen invloed op de in de tijdprogramma's ingestelde waarden.

5.3 Display



Afb. 3: Symbolen

Nr.	Functie
1	Weergeven geprogrammeerde dagcycli
2	Inforegel / tijd / datum
3	Symbol voor °C
4	Stroomuitval
5	Toestandindicatie = verwarmen
6	Huidige weekdag
7	Bedrijfsmodus "Automaat"
8	Bedrijfsmodus "Comfort / stand-by"
9	Bedrijfsmodus "Nacht"
10	Temperatuur / Status



Aanwijzing

Als de tekst te lang is voor de inforegel dan loopt deze door de inforegel.

5.4 Overzicht menustructuur

Menu	Menupunten	Aanduidingen	Instelling (functie)		
Taal	Land		Land selecteren (taalinstelling).		
	Starttijden				
Starttijden	Blok-programmering	Comfort-bedrijf	12345	Starttijden voor het in- en uitschakelen van de temperatuurregeling instellen. Dezelfde tijden worden overgenomen voor de dagen maandag tot vrijdag.	
		Nacht-bedrijf			
		Comfort-bedrijf	57	Starttijden voor het in- en uitschakelen van de temperatuurregeling instellen. Dezelfde tijden worden overgenomen voor zaterdag en zondag.	
		Nacht-bedrijf			
	Dag-programmering	Comfort-bedrijf	1	Starttijden voor het in- en uitschakelen van de temperatuurregeling voor iedere weekday onafhankelijk van elkaar instellen.	
		Nacht-bedrijf	1		
		Comfort-bedrijf	2		
		Nacht-bedrijf	2		
		:			
	Speciale functie	Max- en min-waarden	Max instelwaarde		Maximale en minimale temperatuur instellen.
			Min instelwaarde		
		Ventielbescherming	ON / Off	Serviceschakeling voor het automatisch openen van het verwarmingsventiel in- of uitschakelen.	
Stand-by-tijden		ON / Off	Temperatuurverlaging bij afwezigheid in- of uitschakelen.		
Off-set		± 5 °C	Off-set-waarde (correctiewaarde) voor temperatuuraanpassing instellen.		
Toetsenblokkering		ON / Off	Toetsblokkering in- of uitschakelen.		
Datum / tijd	Dag / maand / jaar		Datum instellen.		
	Uren / minuten		Tijd instellen.		
Temperatuurinstellingen	Comfort-bedrijf	50.0 °C	Temperatuurwaarden wijzigen indien nodig		
	Stand-by-bedrijf	30.0 °C			
	Nacht-bedrijf	25.0 °C			

5.5 Toestel instellen

Alle instellingen van het toestel worden uitgevoerd met behulp van een tekstgestuurde bedieningsnavigatie. Bij de eerste inbedrijfname moeten eerst de taal, datum en tijd worden ingesteld.



Opmerking

Waarde die moeten worden gewijzigd knipperen en zijn in de volgende voorbeeldweergaven grijs weergegeven.

Bij de eerste inbedrijfname of bij de herinbedrijfname na een reset of het terugzetten op de fabrieksinstellingen moet voor het loszetten van de toetsblokkering één van de toets 5 seconden ingedrukt worden.

De toetsvergrendeling kan ook gedeactiveerd worden. Zie hiervoor onder paragraaf 5.8.5.

Na een reset moet de inbedrijfname opnieuw worden uitgevoerd. Het toestel meldt zich bij de eerste inbedrijfname en na een reset kort met het versienummer.

De volgorde van de verschillende bedieningsstappen voor het programmeren wordt beschreven in de volgende paragrafen.

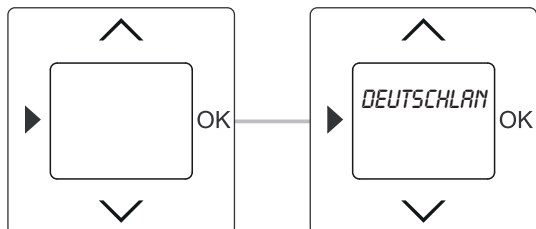


Aanwijzing

Bij onjuiste invoer gaat u door het indrukken van de menu-toets weer terug naar het begin van het gekozen menupunt resp. naar het menuniveau. Door de menu-toets nog een keer indrukken gaat u naar het volgende hogere niveau totdat de bedrijfsmodus wordt weergegeven.

5.5.1 Taal

De taal wordt ingesteld door het selecteren van een land.



Afb. 4: Land / taal selecteren

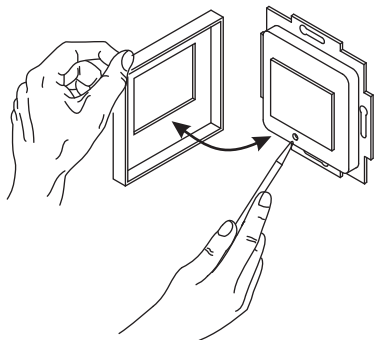
Toets	Indicatie	Invoer / commentaar
^ v	Duitsland	Taal kiezen – Selecteer met de pijltoetsen het land.
OK		– Bevestig uw keuze met de toets OK. Tegelijkertijd gaat u naar het volgende menupunt. Daar wordt het jaar, de maand, de dag, het uur en de minuut ingesteld. Zie hiervoor onder paragraaf 5.8.6.



Aanwijzing

Om op een later tijdstip de taal te wijzigen zie onder paragraaf 5.5.3.

5.5.2 RESET (apparaatinstellingen resetten)



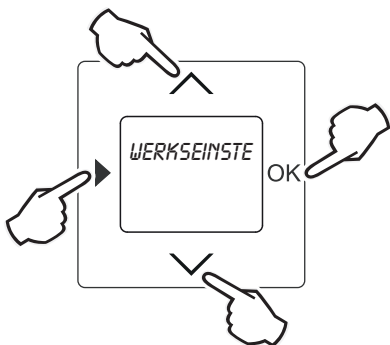
Afb. 5: Reset

1. Verwijder de afdekking en druk op de resetknop.
2. Plaats de afdekking weer terug.
3. Stel daarna de taal, de datum en de tijd opnieuw in, zie onder paragraaf 5.5.

5.5.3 Fabrieksinstellingen

• Comfort-bedrijf	
Ma – Vr: 7.00 uur	23 °C
Za – Zo: 8.00 uur	23 °C
• Stand-by-bedrijf	
Ma – Zo: 9.00 uur	19 °C
(Indien nodig selecteerbaar, menu Speciale functies)	
• Nacht-bedrijf	
Ma – Zo: 22.00 uur	16 °C

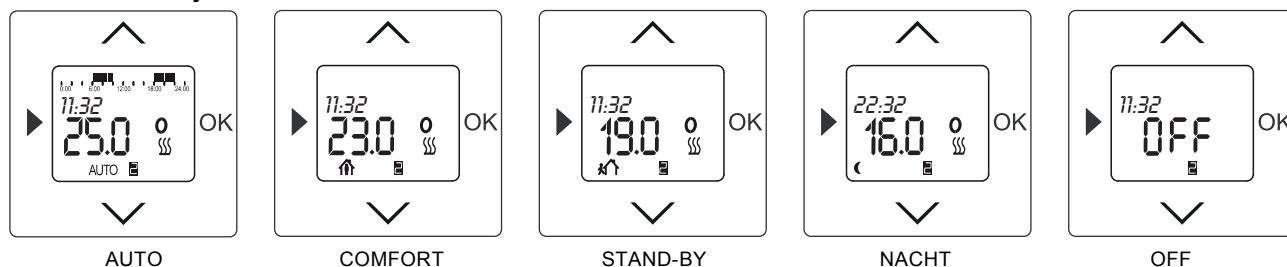
5.5.3.1 Resetten op fabrieksinstellingen



Afb. 6: Fabrieksinstellingen

1. Druk alle 4 toetsen tegelijkertijd ofwel het volledige bedieningsvlak langer dan 5 seconden in. Hiertoe moet het toestel echter in de bedrijfsmodus staan. Op het display wordt de tekst “Fabrieksinstelling” weergegeven.
2. Bevestig de vraag met de OK-toets. Het toestel wordt gereset op de fabrieksinstellingen.

5.6 Bedrijfsmodi



Afb. 7: Displayweergaven van de bedrijfsmodi

Symbol	Bedrijfsmodus
AUTO	AUTO Op de geprogrammeerde tijden wordt op de geprogrammeerde waarden voor comfort-, stand-by- en nacht-bedrijf geregeld.
	COMFORT-BEDRIJF Temperatuur bij aanwezigheid *
	STAND-BY-BEDRIJF Temperatuur bij afwezigheid Deze functie is niet automatisch af fabriek geactiveerd.
	NACHT-BEDRIJF Temperatuur 's nachts *
	OFF De besturing is uitgeschakeld. Er wordt geen temperatuurwaarde afgebeeld. Op het display wordt OFF weergegeven. Handmatige temperatuurwijzigingen zijn niet mogelijk.

* Een handmatige wijziging van de temperatuur is op ieder moment mogelijk.

- Druk voor het wisselen van de bedrijfsmodus 2 seconden op de OK-toets.
- De op het display weergegeven temperatuurwaarden zijn allemaal gewenste waarden.
- Actieve programma's zijn herkenbaar aan een knipperende punt op het display voor temperatuurweergave.

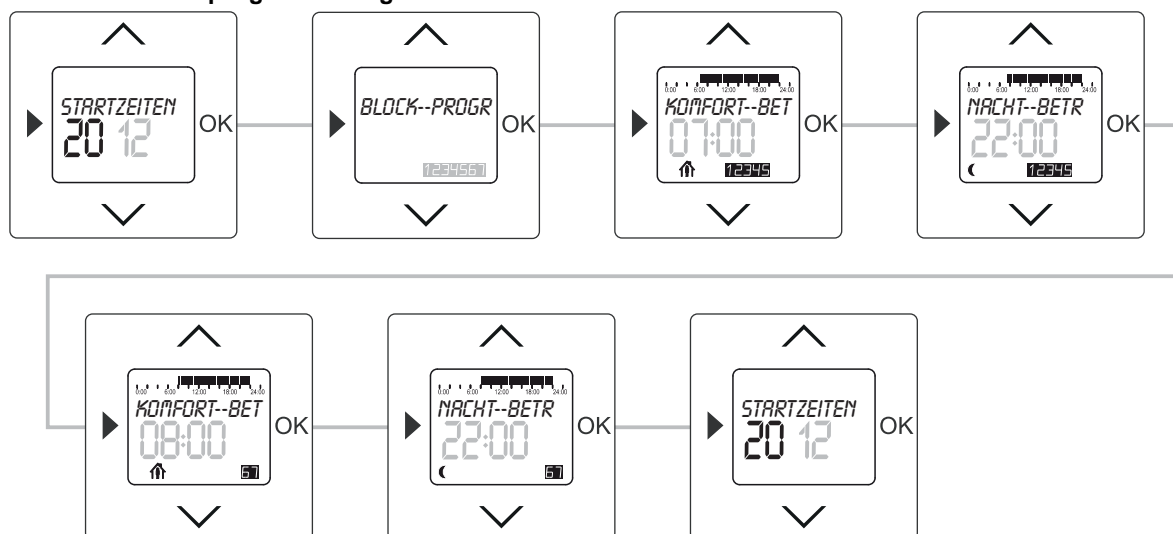
5.7 Start- / schakeltijden instellen

5.7.1 Algemeen

- STAND-BY-tijden kunnen altijd pas **na** de ingestelde comfort-tijd liggen.
- Het nacht-bedrijf kan niet na 23.59 uur worden ingesteld, omdat de begintijd (nacht) anders naar de eerder op dezelfde dag geprogrammeerde comfort-tijd springt.
- Blok-programmering
Om ervoor te zorgen dat de schakeltijden niet voor iedere individuele dag opnieuw moeten worden ingevoerd, is de BLOK-programmering beschikbaar. Dat betekent dat de schakeltijden één keer voor het blok (ma – vr) worden ingevoerd en nog een keer voor het blok (za – zo).
- DAG-PROGRAMMERING
Hier kunnen de schakeltijden voor iedere dag onafhankelijk van elkaar worden ingesteld.

In de volgende paragrafen is beschreven hoe u de verschillende menupunten oproept en welke instellingen beschikbaar zijn.

5.7.2 BLOK-programmering



Afb. 8: Menupunt – Blok

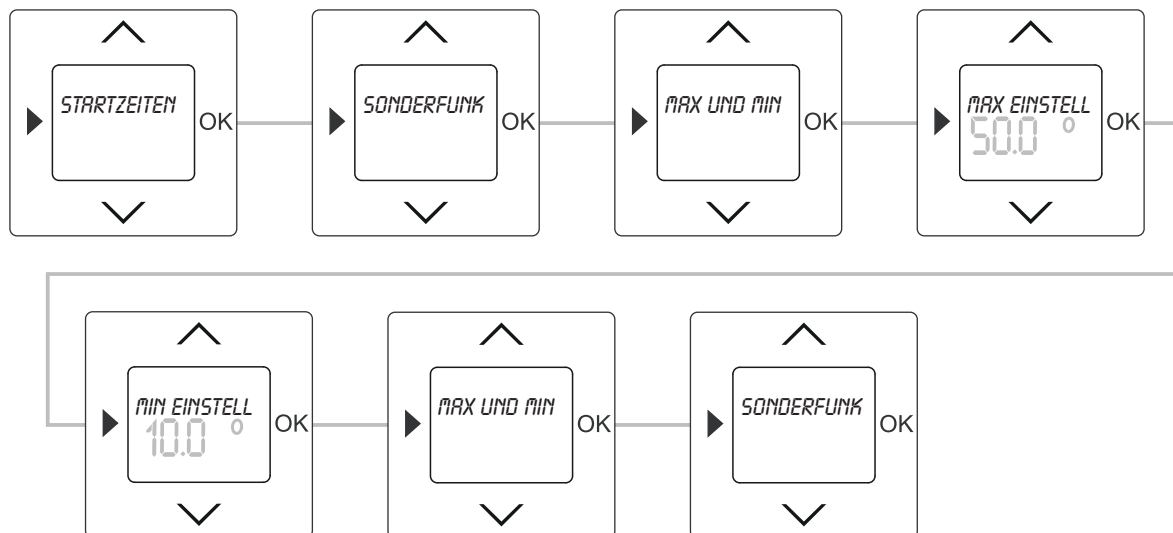
Volgorde bedieningsstappen

Toets	Indicatie	Invoer / commentaar
▶	Starttijden	– Door de menu-toets 2 seconden in te drukken gaat u naar de instelmodus.
OK	BLOK	– Druk op de toets OK om het menupunt “Blok-programmering” te selecteren.
OK	1234567	De weekdays knipperen. – Druk nog een keer op de toets OK.
OK	Comfort-bedrijf / 7:00	De ingestelde starttijd voor het comfort-bedrijf (ma – vr) knippert.
^ v	7:30	– Stel met de pijltoetsen de gewenste starttijd in. In dit voorbeeld is de starttijd op 7:30 uur ingesteld.
OK	Nacht-bedrijf / 22:00	– Bevestig uw invoer met de toets OK. Tegelijkertijd gaat u naar het volgende menupunt “Nacht-bedrijf” (ma – vr). De ingestelde starttijd knippert.
^ v	22:30	– Stel met de pijltoetsen de gewenste starttijd in. In dit voorbeeld is de starttijd op 22:30 uur ingesteld.
OK	Comfort-bedrijf / 8:00	– Druk nog een keer op de toets OK. Tegelijkertijd gaat u naar het volgende menupunt “Comfort-bedrijf” (za – zo). De ingestelde starttijd knippert.
^ v	8:30	– Stel met de pijltoetsen de gewenste inschakeltijd in. Hier in het voorbeeld is de inschakeltijd op 8:30 uur ingesteld.
OK	Nacht-bedrijf / 22:00	– Bevestig uw invoer met de toets OK. Tegelijkertijd gaat u naar het volgende menupunt “Nacht-bedrijf” (za – zo). De ingestelde starttijd knippert.
^ v	22:30	– Stel met de pijltoetsen de gewenste uitschakeltijd in. In dit voorbeeld is de starttijd op 22:30 uur ingesteld.
OK	Starttijden	– Bevestig uw invoer met de toets OK. De starttijden zijn ingesteld.
▶		– Druk de menu-toets in om naar de bedrijfsmodus te gaan.

5.8 Speciale functies oproepen

Hier is beschreven welke speciale functies beschikbaar zijn en hoe u de menupunten oproept. Een uitvoerige beschrijving van de verschillende functie vindt u in de volgende paragrafen.

5.8.1 MAX- en MIN-waarden



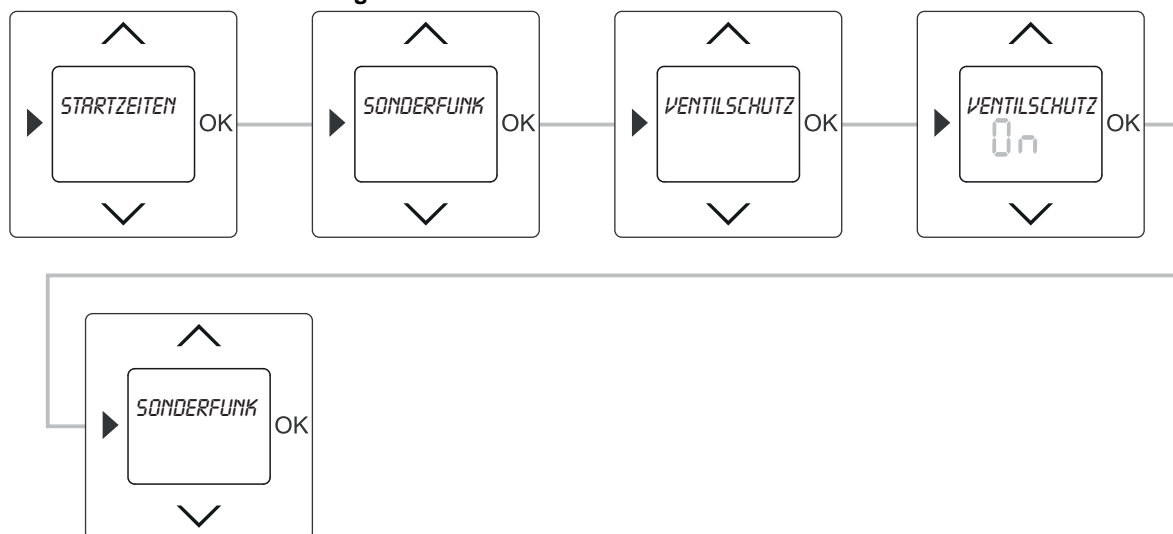
Afb. 9: Menupunt – max- en min-waarden

Hier kunnen de ingestelde temperatuurbereiken indien nodig individueel worden beperkt

Volgorde bedieningsstappen

Toets	Indicatie	Invoer / commentaar													
▶	Starttijden	– Door de menu-toets 2 seconden in te drukken gaat u naar de instelmodus.													
∧∨	Speciale functies	– Selecteer met de pijltjestoetsen het menu “Speciale functies”.													
OK	Max- en min-waarden	– Druk op de toets OK om het menupunt “Max- en min-waarden” te selecteren.													
OK	Max instelwaarde / 50.0°	– Bevestig uw invoer met de toets OK. Het menupunt “Max instelwaarde” wordt opgeroepen. De ingestelde maximale temperatuur van 50 °C knippert.													
∧∨	45.0°	– Stel met de pijltjestoetsen de gewenste temperatuur in. De waarden kunnen in stappen van 0,5 °C worden ingesteld. Het instelbereik is afhankelijk van het toesteltype: <table border="1" style="width: 100%; margin-top: 5px;"> <thead> <tr> <th>Type</th> <th>Waarde</th> <th>Instelbereik</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">1098 U-101</td> <td>MIN</td> <td>05.0 – 15.0 °C</td> </tr> <tr> <td>MAX</td> <td>20.0 – 30.0 °C</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">1098 UF-101</td> <td>MIN</td> <td>10.0 – 25.0 °C</td> </tr> <tr> <td>MAX</td> <td>35.0 – 50.0 °C</td> </tr> </tbody> </table> In dit voorbeeld is een temperatuur van 45 °C ingesteld.	Type	Waarde	Instelbereik	1098 U-101	MIN	05.0 – 15.0 °C	MAX	20.0 – 30.0 °C	1098 UF-101	MIN	10.0 – 25.0 °C	MAX	35.0 – 50.0 °C
Type	Waarde	Instelbereik													
1098 U-101	MIN	05.0 – 15.0 °C													
	MAX	20.0 – 30.0 °C													
1098 UF-101	MIN	10.0 – 25.0 °C													
	MAX	35.0 – 50.0 °C													
OK	Min instelwaarde / 25.0°	– Bevestig uw invoer met de toets OK. Tegelijkertijd gaat u naar het volgende menupunt “Min instelwaarde”. De ingestelde minimale temperatuur van 10 °C knippert.													
∧∨	20.0°	– Stel met de pijltjestoetsen de gewenste temperatuur in. In dit voorbeeld is een temperatuur van 20 °C ingesteld.													
OK	Max- en min-waarden	– Bevestig uw invoer met de toets OK. De maximale en minimale temperatuurwaarden zijn ingesteld.													
▶	Speciale functies	– Druk de menu-toets in om naar het menuniveau “Speciale functies” te gaan.													
▶		– Druk de menu-toets nog een keer in om naar de bedrijfsmodus te gaan.													

5.8.2 Ventielbescherming



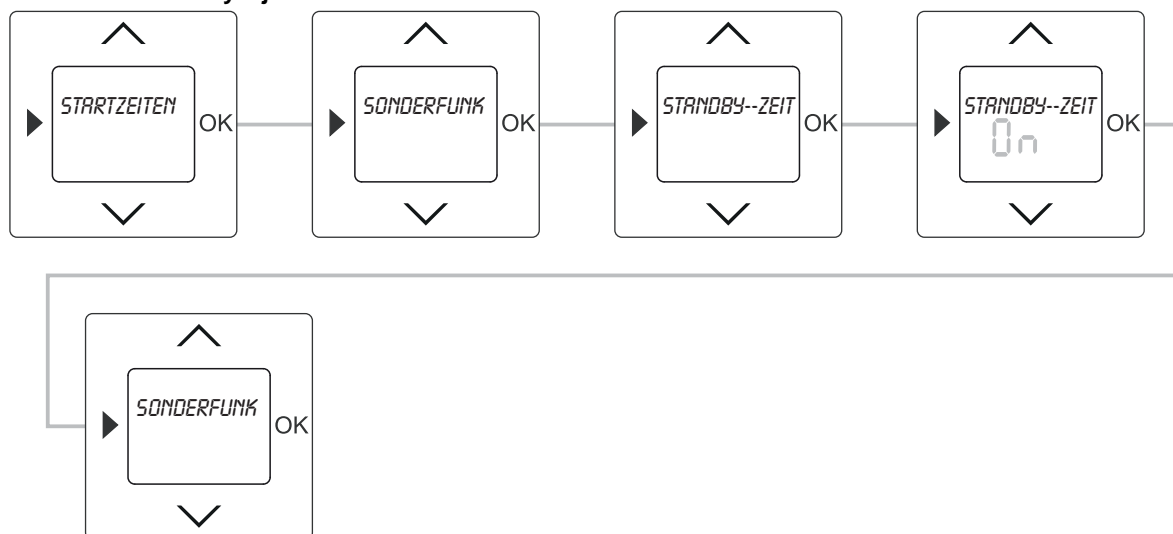
Afb. 10: Menupunt – ventielbescherming

Om te voorkomen dat de verwarmingsklep/circulatiepomp in de loop van de tijd gaat vastzitten, kan voor de zekerheid een automatische en dagelijkse opening worden geactiveerd. Als de serviceschakeling geactiveerd is, wordt de verwarmingsklep dagelijks om 10:00 uur voor 5 minuten geopend.

Volgorde bedieningsstappen

Toets	Indicatie	Invoer / commentaar
▶	Starttijden	– Door de menu-toets 2 seconden in te drukken gaat u naar de instelmodus.
∧∨	Speciale functies	– Selecteer met de pijltoetsen het menu “Speciale functies”.
OK	Ventielbescherming	– Druk op de toets OK om het menupunt “Ventielbescherming” te selecteren. De voorinstelling knippert.
∧∨	On / Off	– Zet met de pijltoetsen de serviceschakeling op ON of OFF.
OK	On	– Bevestig uw invoer met de toets OK. In dit voorbeeld is voor de instelling “On” gekozen.
▶	Speciale functies	– Druk de menu-toets in om naar het menuniveau “Speciale functies” te gaan.
▶		– Druk de menu-toets nog een keer in om naar de bedrijfsmodus te gaan.

5.8.3 Stand-by-tijden



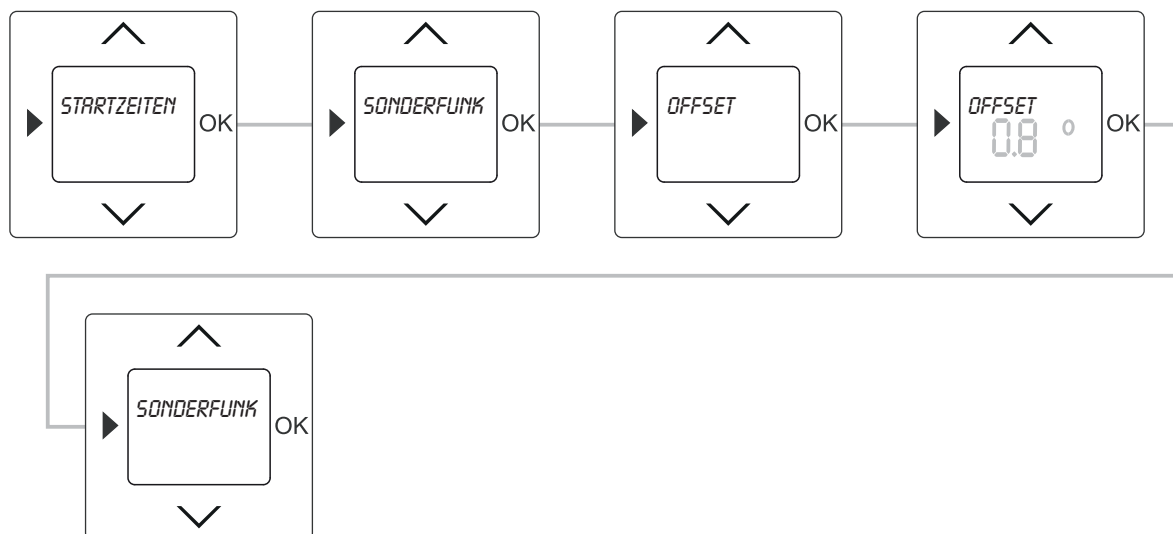
Afb. 11: Menupunt – stand-by-tijden

Het stand-by-bedrijf is af fabriek niet geactiveerd. De activering resp. de wijziging (verlaging) van de temperatuur bij afwezigheid kan hiermee in- of uitgeschakeld worden.

Volgorde bedieningsstappen

Toets	Indicatie	Invoer / commentaar
▶	Starttijden	– Door de menu-toets 2 seconden in te drukken gaat u naar de instelmodus.
^∨	Speciale functies	– Selecteer met de pijltjestoetsen het menu "Speciale functies".
OK	Stand-by	– Druk op de toets OK om het menupunt "stand-by-tijden" te selecteren. De voorinstelling knippert.
^∨	On / Off	– Zet met de pijltjestoetsen de stand-by-tijden op ON of OFF.
OK	On	– Bevestig uw invoer met de toets OK. In dit voorbeeld is voor de instelling "On" gekozen.
▶	Speciale functies	– Druk de menu-toets in om naar het menuniveau "Speciale functies" te gaan.
▶		– Druk de menu-toets nog een keer in om naar de bedrijfsmodus te gaan.

5.8.4 OFF-set



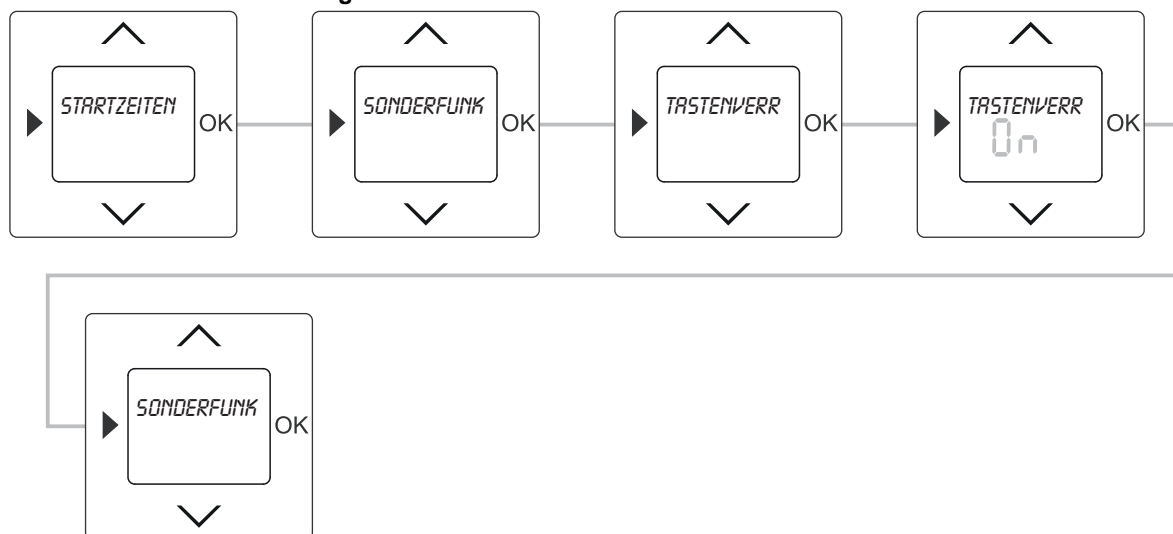
Afb. 12: Menupunt – OFF-set

Als de ingestelde kamertemperatuur op het toestel niet met de gemeten temperatuur ter plaatse overeenkomt, kan de temperatuur met de OFF-set-waarde (correctiewaarde) met ongeveer ± 5 °C worden aangepast

Volgorde bedieningsstappen

Toets	Indicatie	Invoer / commentaar
▶	Starttijden	– Door de menu-toets 2 seconden in te drukken gaat u naar de instelmodus.
^ v	Speciale functies	– Selecteer met de pijltjestoetsen het menu “Speciale functies”.
OK	Off-set	– Druk op de toets OK om het menupunt “OFF-set” te selecteren. De ingestelde waarde knippert.
^ v	0.0°	Temperatuurwaarde aanpassen Stel met de pijltjestoetsen de afwijking van de gemeten temperatuur ter plaatse in. De waarde kan in stappen van 0,1 °C worden ingesteld.
OK	0.8°	– Bevestig uw invoer met de toets OK. In dit voorbeeld is een OFF-set-waarde van 0,8 °C ingevoerd.
▶	Speciale functies	– Druk de menu-toets in om naar het menuniveau “Speciale functies” te gaan.
▶		– Druk de menu-toets nog een keer in om naar de bedrijfsmodus te gaan.

5.8.5 Toetsenblokkering



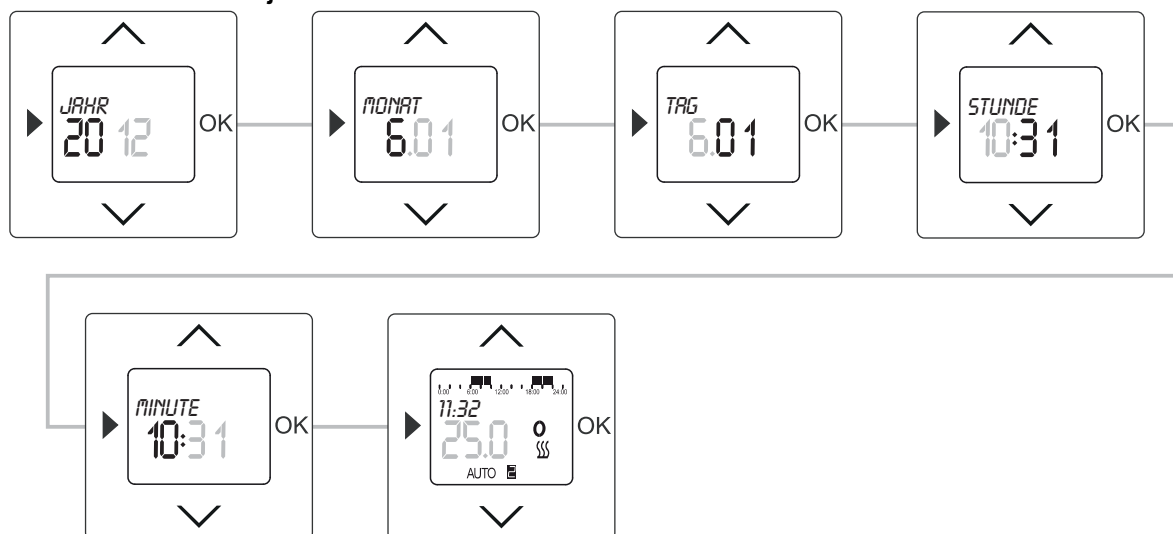
Afb. 13: Menupunt – toetsenblokkering

Ter bescherming tegen onbedoelde veranderingen van de basisinstellingen beschikt het apparaat over een toetsblokkering. Als de toetsblokkering geactiveerd is, moet voor het deactivering van de blokkering één van de toetsen 5 seconden worden ingedrukt.

Volgorde bedieningsstappen

Toets	Indicatie	Invoer / commentaar
▶	Starttijden	– Door de menu-toets 2 seconden in te drukken gaat u naar de instelmodus.
^∨	Speciale functies	– Selecteer met de pijltoetsen het menu “Speciale functies”.
OK	Ventielbescherming	– Druk op de toets OK om het menupunt “Toetsblokkering” te selecteren. De voorinstelling knippert.
^∨	On / Off	– Zet met de pijltoetsen de toetsblokkering op ON of OFF.
OK	On	– Bevestig uw invoer met de toets OK. In dit voorbeeld is voor de instelling “On” gekozen. De toetsblokkering is geactiveerd.
▶	Speciale functies	– Druk de menu-toets in om naar het menuniveau “Speciale functies” te gaan.
▶		– Druk de menu-toets nog een keer in om naar de bedrijfsmodus te gaan.

5.8.6 Datum en tijd

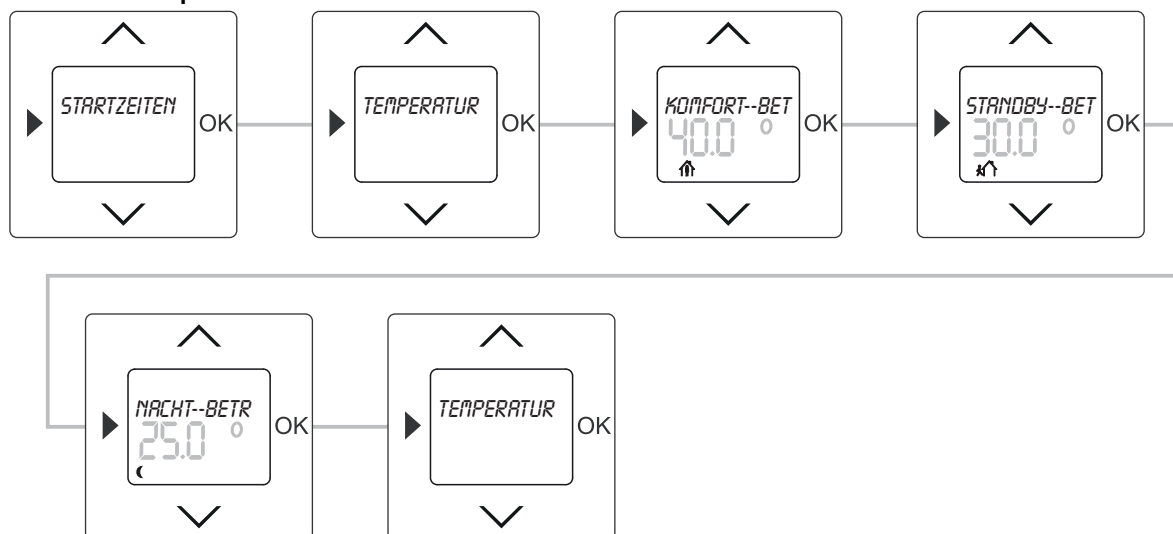


Afb. 14: Datum

Volgorde bedieningsstappen

Toets	Indicatie	Invoer / commentaar
▶	Starttijden	– Door de menu-toets 2 seconden in te drukken gaat u naar de instelmodus.
⤴	Datum - tijd	– Selecteer met de pijltoetsen het menu "Datum - tijd".
OK	Jaar / --:--	– Bevestig uw invoer met de toets OK. Bij de eerste inbedrijfstelling resp. na een reset op de fabrieksinstellingen wordt na het selecteren van de taal automatisch het menupunt "Jaar" weergegeven. Het ingestelde jaar knippert.
⤴	2011	– Stel met de pijltoetsen het jaar in.
OK	Maand / --:--	– Bevestig uw invoer met de toets OK. Tegelijkertijd gaat u naar het volgende menupunt "Maand". De ingestelde maand knippert.
⤴	6.01	– Stel met de pijltoetsen de maand in.
OK	Dag / --:--	– Bevestig uw invoer met de toets OK. Tegelijkertijd gaat u naar het volgende menupunt "Dag". De ingestelde dag knippert.
⤴	6.01	– Stel met de pijltoetsen de dag in.
OK	Uur / --:--	– Bevestig uw invoer met de toets OK. Tegelijkertijd gaat u naar het volgende menupunt "Uur". Het ingestelde aantal uren knippert.
⤴	10:31	– Stel met de pijltoetsen het uur in.
OK	Minuut / --:--	– Bevestig uw invoer met de toets OK. Tegelijkertijd gaat u naar het volgende menupunt "Minuut". Het ingestelde aantal minuten knippert.
⤴	10:31	– Stel met de pijltoetsen de minuten in.
OK		– Bevestig uw invoer met de toets OK. De temperatuurregelaar wisselt naar de bedrijfsmodus "AUTO".

5.8.7 Temperatuur instellen



Afb. 15: Menupunt – temperatuurinstelling

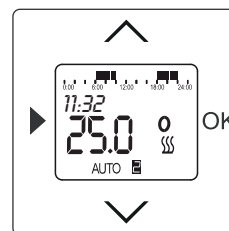
Hier kunnen de ingestelde temperatuurwaarden naar behoefte met de hand worden gewijzigd.

Volgorde bedieningsstappen

Toets	Indicatie	Invoer / commentaar
▶	Starttijden	– Door de menu-toets 2 seconden in te drukken gaat u naar de instelmodus.
∧∨	Temperatuurinstellingen	– Selecteer met de pijltjestoetsen het menu “Temperatuurinstellingen”.
OK	Temperatuurinstellingen	– Druk op de toets OK om het menupunt “Temperatuurinstellingen” te selecteren.
OK	Comfort-bedrijf / 40.0°	– Bevestig uw invoer met de toets OK. De ingestelde temperatuur voor het “comfort-bedrijf” knippert.
∧∨	45.0°	– Stel met de pijltjestoetsen de gewenste temperatuur in. In dit voorbeeld is een temperatuur van 45 °C ingesteld.
OK	Stand-by-bedrijf / 30.0°	<i>Het menupunt “Stand-by-bedrijf” wordt alleen weergegeven als eerder in het menu “Speciale functies” het menupunt “Stand-by-tijden” is geactiveerd.</i> – Bevestig uw invoer met de toets OK. De ingestelde temperatuur voor het “stand-by-bedrijf” knippert.
∧∨	25.0°	– Stel met de pijltjestoetsen de gewenste temperatuur in. In dit voorbeeld is een temperatuur van 25 °C ingesteld.
OK	Nacht-bedrijf / 25.0°	– Bevestig uw invoer met de toets OK. Tegelijkertijd gaat u naar het volgende menupunt “Nacht-bedrijf”. De ingestelde temperatuur voor het “nacht-bedrijf” knippert.
∧∨	20.0°	– Stel met de pijltjestoetsen de gewenste temperatuur in. In dit voorbeeld is een temperatuur van 20 °C ingesteld.
OK	Starttijden	– Bevestig uw invoer met de toets OK. De temperatuurwaarden zijn ingesteld. Effecten in “auto-bedrijf” De gewijzigde temperatuurwaarden blijven geldig tot de volgende geprogrammeerde tijd. Het symbool AUTO knippert. Effecten in “comfort- / stand-by of nacht-bedrijf” Er wordt op de gewijzigde temperatuurwaarden geregeld. Het tijdprogramma AUTO wordt niet uitgevoerd. De betreffende symbolen zijn uitgeschakeld.
▶		– Druk de menu-toets in om naar de bedrijfsmodus te gaan.

5.9 Displayweergave bij netspanningsuitval

De volgende afbeelding is een voorbeeld van de displayweergave wanneer er netspanning aanwezig is.



Afb. 16: Displayweergave in normaal bedrijf

De afbeelding hiernaast is een voorbeeld van de displayweergave wanneer de netspanning is uitgevallen of als het bedieningselement losgekoppeld is. Voorwaarde hiervoor is echter dat de temperatuurregelaar daarvoor meerdere uren is opgeladen.

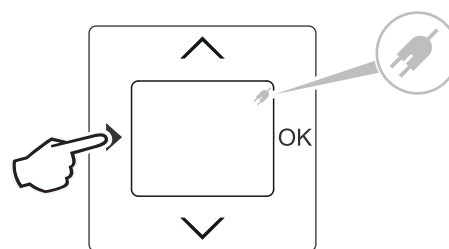
Het knipperende stekkersymbool (zie loep) geeft aan dat de temperatuurregelaar momenteel niet wordt gevoed door het stroomnet. De tijd loopt op de achtergrond door maar wordt niet weergegeven om energie te sparen.

Als de temperatuurregelaar binnen 10 uur weer door het stroomnet gevoed, wordt op het display de actuele tijd weergegeven.

Bediening losgekoppeld bedieningselement

Als het bedieningselement (de temperatuurregelaar) voor de programmering losgekoppeld is, moet eerst met een lange druk op de toets het menuniveau worden opgeroepen.

Daarna wordt de bediening op de gebruikelijke wijze uitgevoerd.



Afb. 17: Displayweergave bij netspanningsuitval

6 Technische gegevens

Algemeen		
Nominale spanning	230 V AC ± 10 %, 50 Hz	
Nominaal vermogen	1098 U-101	
	10 (4) A	Wisselcontact / maakcontact voor ventielkleppen, stroomloos gesloten (aansluiting 1)
	5 (2) A	Wisselcontact / verbreekcontact voor ventielkleppen, stroomloos gesloten (aansluiting 2)
	1098 UF-101	
	16 (2) A	Wisselcontact / maakcontact voor ventielkleppen, stroomloos gesloten (aansluiting 1)
	5 (2) A	Wisselcontact / verbreekcontact voor ventielkleppen, stroomloos gesloten (aansluiting 2)
Wisselcontact – Openingswijdte	<3 mm μ	
Ingang	1098 UF-101	Externe temperatuursensor
Gangreserve		Ca. 10 h bij 25 °C
Regelbereik	1098 U-101	5 ... 30 °C
Regelbereik	1098 UF-101	10 ... 50 °C
Geheugenplaatsen – Schakeltijden maximaal		28
Zomer- / wintertijd		Automatische omzetting
Kortste schakelafstand		5 min
Omgevingstemperatuur		0 ... 30 °C
Beschermingsgraad		IP 20
Conform voorschrift		EN 60730-2-9
Werkwijze (DIN EN 60730-1)		1B
Verontreinigingsgraad (DIN EN 60730-1)		2
Maximale nominale stootspanning (DIN EN 60730-1)		4000 V

7 Montage en elektrischer aansluiting



Waarschuwing

Elektrische spanning!

Levensgevaar door elektrische spanning van 230 V bij kortsluiting op de laagspanningsleiding.
– Laagspannings- en 230 V-leidingen mogen niet samen in een inbouwdoos worden gelegd!

7.1 Instructies voor de installateur



Waarschuwing

Elektrische spanning!

Installeer de toestellen uitsluitend wanneer u over de vereiste elektronische kennis en ervaring beschikt.

- Door een niet vakkundig uitgevoerde installatie brengt u het eigen leven en dat van de gebruikers van de elektrische installatie in gevaar.
- Door een niet vakkundig uitgevoerde installatie kan aanzienlijke materiële schade ontstaan, bijvoorbeeld brand.

Benodigde vakkennis en voorwaarden voor de installatie zijn minimaal:

- Houdt u zich aan de “vijf veiligheidsregels” (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. vrijschakelen;
 2. beveiligen tegen herinschakelen;
 3. spanningsvrijheid vaststellen;
 4. aarden en kortsluiten;
 5. naastgelegen onder spanning staande componenten afdekken of afsluiten.
- Gebruik geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Gebruik uitsluitend geschikt gereedschap en meetapparatuur.
- Controleer het type stroomnet (TN-systeem, IT-systeem, TT-systeem) om de daaruit resulterende aansluitvoorwaarden te bepalen (klassieke aansluiting aan nulleider, aarding, extra maatregelen etc.).

7.2 Montage



Waarschuwing

Elektrische spanning!

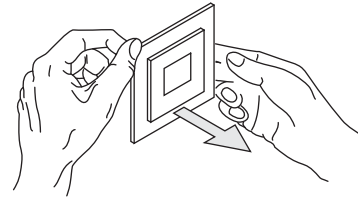
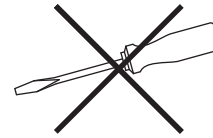
Levensgevaar en brandgevaar door elektrische spanning van 230 V.

- Werkzaamheden aan het 230 V-net mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende elektrotechnische installateurs.
- Voor montage / demontage eerst de netspanning uitschakelen!

De inbouwsokkel mag uitsluiten in inbouw-apparaatdozen die voldoen aan DIN 49073-1, deel 1 of geschikte opbouwbehuizingen worden gemonteerd.

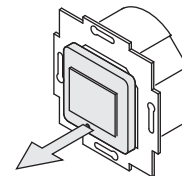
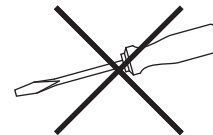
1. Trek het opzetstuk eraf.

- Als het apparaat al gemonteerd of in elkaar gezet is, trekt u het opzetstuk met behulp van het raam van de inbouwsokkel.



Afb. 18: Wandmontage: opzetstuk eraf trekken

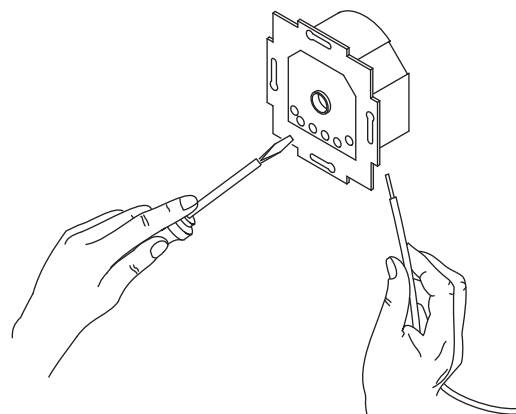
- Als het apparaat zich in de leveringstoestand bevindt, trekt u het opzetstuk met de hand van de inbouwsokkel.
- Trek het opzetstuk alleen met de hand eraf. Gebruik in geen geval een schroevendraaier of een soortgelijk hard voorwerp om het op te tillen. Daarbij beschadigt het apparaat.
- Bij het eraf trekken moet u eerst de weerstand van de kunststof klemmen overwinnen.



Afb. 19: Uitleveringstoestand: opzetstuk eraf trekken

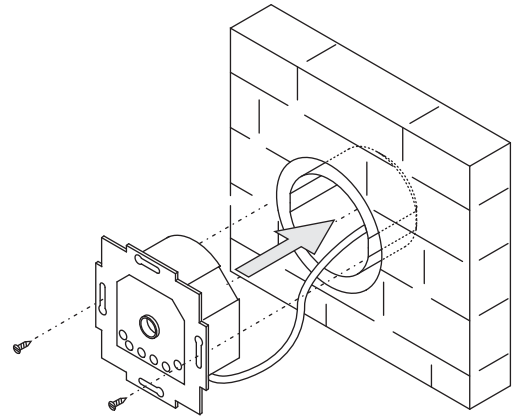
2. Sluit de kabel op de inbouwsokkel aan.

- Voor de toewijzing van de aansluitingen, zie hoofdstuk “Elektrische aansluiting” op pagina 23.



Afb. 20: Kabel aansluiten

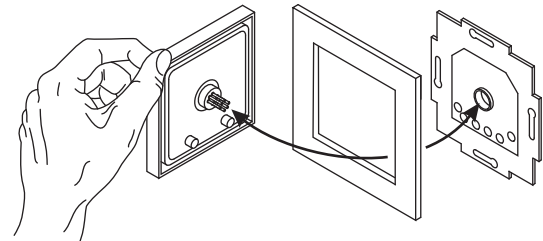
3. Monteer de inbouwsokkel.



Afb. 21: Inbouwsokkel monteren

4. Steek het opzetstuk samen met het raam op de inbouwsokkel.

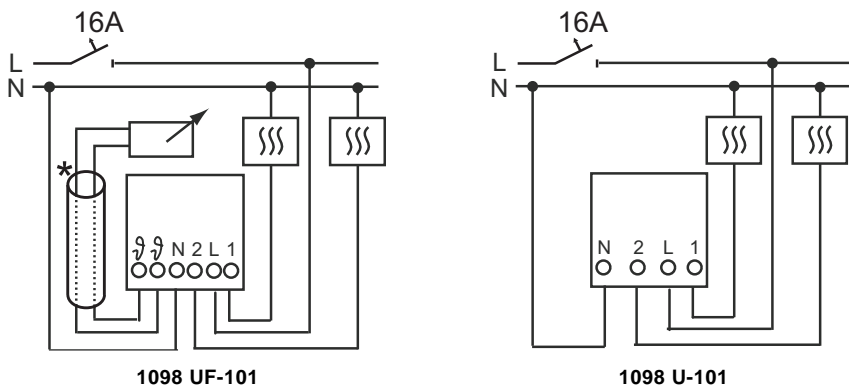
- Let erop dat de steekaansluiting aan de achterkant niet kantelt.
- Als de montage moeilijk gaat, controleert u of zich aan de vergrendelopeningen van de inbouwsokkel een braam heeft gevormd; wanneer dat het geval is verwijdert u deze.



Afb. 22: Opzetstuk monteren

Het toestel is gemonteerd.

7.3 Elektrische aansluiting



Afb. 23: Aansluitschema's

Klombenaming	Aansluiting
L	Fase
N	Nul
1	Uitgang voor de aansturing van de verwarmbelasting
2	Uitgang voor de aansturing van de koelbelasting
∅	Aansluiting voor externe voeler
*	De sensorleiding moet in een installatie-beschermhuis worden gelegd.

Bedieningshandleiding

Temperaturregler

Een onderneming van de ABB-groep

Busch-Jaeger Elektro GmbH

Postbus
58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2
58513 Lüdenscheid
Germany

www.BUSCH-JAEGER.de

info.bje@de.abb.com

Centrale verkoopservice:

Tel.: +49 (0) 2351 956-1600

Fax: +49 (0) 2351 956-1700

Aanwijzing

Wij behouden ons te allen tijde het recht voor technische wijzigingen en wijzigingen van de inhoud van dit document aan te brengen zonder voorafgaande melding. Bij bestellingen gelden de overeengekomen gedetailleerde opgaven. ABB aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor eventuele fouten of onvolledige gegevens in dit document.

Wij behouden ons alle rechten op dit document en de zich daarin bevindende thema's en afbeeldingen voor. Vermenigvuldiging, bekendmaking aan derden of toepassing van de inhoud, ook als uittreksel, is zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van ABB verboden.

Copyright© 2014 Busch-Jaeger Elektro GmbH

Alle rechten voorbehouden

2273-1-8291 | 11.03.2014